

GÜLLER, DİKENLER

Abdullah Zühtü

ASIL METİNDEN AÇIKLAMALI NOTLARLA

Hazırlayanlar

Funda BULUT

Ferda Merve KARAMANOĞLU



© Copyright 2024

Bu kitabın, basım, yayım ve satış hakları Akademisyen Kitabevi A.Ş.'ye aittir. Anılan kuruluşun izni alınmadan kitabın tümü ya da bölümleri mekanik, elektronik, fotokopi, manyetik kayıt ve/veya başka yöntemlerle çoğaltılamaz, basılamaz, dağıtılamaz. Tablo, şekil ve grafikler izin alınmadan, ticari amaçlı kullanılamaz. Bu kitap T.C. Kültür Bakanlığı bandrolü ile satılmaktadır.

ISBN 978-625-375-306-1	Yayın Koordinatörü Yasin DİLMEN
Kitap Adı Güller, Dikenler	Sayfa ve Kapak Tasarımı Akademisyen Dizgi Ünitesi
Editör İsmail Alper KUMSAR 0000-0002-2172-4900	Yayıncı Sertifika No 47518
Hazırlayanlar Funda BULUT 0000-0002-7101-3496 Ferda Merve KARAMANOĞLU 0000-0001-8354-9856	Baskı ve Cilt Vadi Matbaacılık Bisac Code LCO000000 DOI 10.37609/akya.3483

Kütüphane Kimlik Kartı
Güller, Dikenler / ed. İsmail Alper Kumsar, emeği geçenler: Funda Bulut,
Ferda Merve Kahramanoğlu.
Ankara : Akademisyen Yayınevi Kitabevi, 2024.
496 s. ; 135x210 mm.
Asıl metinden açıklamalı notlarla.
Kaynakça var.
ISBN 9786253753061

GENEL DAĞITIM
Akademisyen Kitabevi A.Ş.

Halk Sokak 5 / A
Yenişehir / Ankara
Tel: 0312 431 16 33
siparis@akademisyen.com

www.akademisyen.com

ÖNSÖZ

Güller, Dikenler Abdullah Zühtü'nün ikili bir seri olarak tasarlanan romanlarının ilkidir. Eser, *Sabah* gazetesinde tefrika edildikten sonra ilk kez 1898'de Mihran Matbaası tarafından kitap olarak basılmıştır. *Güller, Dikenler* romanında sebep-sonuç ilişkilerinin zaman zaman zayıflığı, iyiler ve kötüler arasındaki keskin ayırım, karakterlerin psikolojik derinliğinin sınırlılığı yanında sürükleyici bir atmosferdeki renkli karakterler, başkarakterlerin iç dünyalarına yapılan vurgu, serim-düğüm-çözüm yapısının belirginliği ve tematik çeşitlilik eserin dikkat çeken özelliklerindedir. Abdullah Zühtü, -özellikle Leyla ve Gonca gibi- karakterlerin içsel mücadelelerini ön plana çıkararak bireysel kurtuluşun toplumsal ve ahlaki dinamiklerle olan bağını işler. Roman, zaman zaman didaktik mesajlar vermesine rağmen dramatik yapısı ve karakterlerin dönüşüm süreçleriyle okuyucuyu hikâyeye bağlamayı başarır.

Güller, Dikenler'in Latin alfabesine aktarımında orijinal metnin ruhu ve üslubu korunarak açıklamalar ve dipnotlarla eserin günümüz okuyucusuna ulaşması hedeflenmiştir. Dilin tarihsel katmanlarını yansıtan zenginlik muhafaza edilerek genel olarak günümüz imlasına bağlı kalınmaya çalışılmıştır. Kelimelerin anlamları verilirken mümkün mertebe cümledeki anlamsal bağlam gözetilmiştir.

Teknik açıdan bazı eksiklikler içerse de dönemin edebî anlayışını yansıtan bir anlatı olarak *Güller, Dikenler*, bireysel yönden ahlaki arınmayı ve iyilik-kötülük çatışmasını ortaya koyan bir anlatı olarak değerlendirilebilir. *Güller, Dikenler* gibi bir eseri yeniden edebiyat dünyasıyla buluşturarak unutulmuş bir değeri hatırlatabilmişsek çalışmamız hedefine ulaşmış demektir. Tüm gayretimize rağmen gözden kaçmış eksikliklerimiz için okuyucularımızın hoşgörüsünü dileriz. Bu süreçte akademik bilgisi ve desteğini bizden esirgemeyen editörümüz Doç. Dr. İsmail Alper Kumsar'a, sabır ve anlayışlarıyla yanımızda olan kıymetli eşlerimize ve eserin okuyucularla buluşmasını sağlayan Akademisyen Yayınevi'ne en derin teşekkürlerimizi sunarız.

Funda BULUT
Ferda Merve KARAMANOĞLU
2024, Kastamonu